

# NATALE IN PIAZZA

IL NATALE A LUGANO IN 37 GIORNI DI FESTA

DAL 01.12. 2013 AL 06.01. 2014



## • MERCATINI •

**01.12-24.12, 11:00-19:00**  
**VILLAGGIO DELL'AVVENTO**

Piazza della Riforma e Piazza Manzoni (24.12 fino alle 17:00)

Piazza della Riforma allestita da graziose casette di legno che offrono specialità natalizie, decorazioni e originali idee regalo.

**14.12-24.12, 11:00-19:00**  
**MERCATINO DI NATALE**

Nelle principali vie del centro (24.12 fino alle 17:00)

Il tradizionale mercatino di Natale nella zona pedonale del centro con specialità gastronomiche, oggetti artigianali, stoffe pregiate, profumi orientali e progetti benefici.

**18.12-22.12, 10:00-18:00**  
**MERCATINO NATALIZIO POPOLARE**

Quartiere Maghetti

Un mercatino di oggetti artigianali per i nostri regali natalizi.

**01.12-06.01**  
**GASTRONOMIA**

Piazza della Riforma

01.12-06.01: lunedì-venerdì dalle 11:00 sabato e domenica dalle 10:00

La tenda di Natale di Piazza Manzoni, i ristoranti e i piccoli chioschi di Piazza della Riforma, rendono il villaggio natalizio un ritrovo caldo e piacevole per sorvegliare un aperitivo, fare una spuntino e ascoltare buona musica. Per i gourmet: uno chalet con i più rinomati chef del Cantone.

## • CAPODANNO •

**31.12, 23:00-03:00**  
**VEGLIONE DI SAN SILVESTRO**

Piazza della Riforma

I migliori DJ di Rete Tre ci ripropongono i più bei brani musicali degli ultimi 30 anni accompagnati da immagini e giochi luminosi. Verso la mezzanotte: l'emozionante conto alla rovescia.

**31.12, 20:30-03:00**  
**CROCIERA DI SAN SILVESTRO**

Imbarcadereo Lugano Centrale

Veglione sul lago per chi vuole fare una cena speciale sul battello ristorante o per chi vuole ballare e ascoltare musica sul battello dancing. Dopo mezzanotte grande spettacolo pirotecnico a Campione d'Italia. Con i battelli della Società Navigazione Lago di Lugano.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

**01.01, 11:00**  
**CERIMONIA DI CAPODANNO**

Palazzo dei Congressi

La tradizionale cerimonia degli auguri, accompagnata dallo storico e pittoresco Corpo dei Volontari Luganesi, seguita da un aperitivo per tutti.

## • IL VILLAGGIO DEI BAMBINI •

**LA MAGICA TENDA DI NATALE, IN PIAZZA MANZONI, OSPITA TANTE E DIVERTENTI PROPOSTE PER GRANDI E PICCOLI. ATELIER, SPETTACOLI, PROIEZIONI, LETTURE DI FIABE E UN ANGOLO GIOCHI PER CONDIVIDERE INSIEME L'INCANTATA MAGIA DEL NATALE. ENTRATA LIBERA**

**01.12-25.12**  
**L'ALBERO DEI PENSIERI**

Con Arte Urbana

Cosa desideri per Natale? Cosa vorresti accadere nel 2014? Esprimi un desiderio e incollalo al nostro albero di Natale.

**01-31.12**  
**GRANDE CONCORSO A PREMI**

Con la Società dei Commercianti di Lugano

Come ogni dicembre, si apre il tradizionale concorso natalizio della Società dei Commercianti di Lugano con in premio buoni acquisto del valore di fr. 1'500, 1'000 e 500. Si partecipa compilando le cartoline reperibili nei negozi affiliati. L'estrazione sarà effettuata a metà gennaio.

**01.12, 10:30, DURATA 50 MIN**  
**DOVE VOLANO I BAULI**

Con Annina Sedlacek

Con quattro sedie e un baule Annina vola in terre lontane con il figlio dell'affarista rimasto in camicia da notte e pantofole. Ispirato al racconto di Hans Christian Andersen "Il baule volante".

**01.12, 14:00, DURATA 1H**  
**STORIE NATALIZIE**

Con Spupazzalibro da 3 anni

LA PICCOLA RENNA NINA Il suo più grande desiderio è quello di accompagnare Babbo Natale nella magica notte del 24 dicembre. Ma è troppo piccola: Babbo Natale le nega il permesso. Nina non si perde d'animo...

**01.12, 15:30, DURATA 45 MIN**  
**LABORATORIO CREATIVO**

Con Spupazzalibro da 3 anni

Costruire un simpatico personaggio natalizio con diversi materiali.

**01.12, 17:00**  
**L'ALBERO DI NATALE SI ILLUMINA**

In Piazza della Riforma

L'albero più grande della città sarà acceso con l'aiuto dei più piccoli. Un evento emozionante con Julie Arlin e la musica della Magiabaola.

**04/11/18.12, 14:00, DURATA 2H 30 MIN**  
**VIVI MEGLIO IL NATALE**

Con Dicastero Integrazione e Informazione Sociale da 4 anni

Giochi musicali, babydance, truccabimbi e laboratorio creativo. Il tutto accompagnato da una sana merenda offerta dalla campagna di promozione della salute Vivimeglia.

**04/11/18.12, 14:00-17:00**  
**LA TUA LISTA DEI DESIDERI CONCORSO A PREMI**

Con Area Turismo ed Eventi in collaborazione con Ente Turistico del Luganese

Se la tua lista dei desideri è troppo lunga o se temi di ricevere un sacco di carbone, meglio giocare d'anticipo e partecipare al concorso a premi. Basta indicare i regali che desideri ricevere. I vincitori saranno estratti a sorte. La consegna dei doni avverrà sabato 21 dicembre alle 16:15.

**07.12, 10:00, DURATA 1H 30 MIN**  
**CALENDARIO ARTISTICO DELL'AVVENTO**

Con Museo d'Arte e Museo Cantonale d'Arte da 5 anni

Criamo un calendario artistico dell'Avvento ispirato alla mostra "Miti e Misteri" per avvicinarci al Natale tra le opere d'arte.

**07.12, 14:30, DURATA 1H**  
**LETTURA DI STORIE INVERNALI**

Con Annina Sedlacek

Durante le fredde giornate invernali, raccolta in fioco, la nonna raccontava ad Annina storie incredibili. Annina, oggi, le racconta a noi.

**07.12, 16:30, DURATA 1H**  
**MAGIC CHRISTMAS SHOW**

Con Bulabula

Magico Max vi sorprenderà con tante magie e sorprese di Natale. Lasciatevi incantare e divertire aspettando l'arrivo di Natale.

**08/15/22.12, DURATA 25MIN**  
**VIAGGIO GRATUITO IN TRENINO**

10:30-16:30, ogni 40min Con il Trenino Turistico di Lugano

Godersi l'atmosfera natalizia attraversando la città in un modo insolito, non per forza riservato solo ai turisti.

**08.12, 10:30, DURATA 1H**  
**IL VASO VUOTO. LETTURA E LABORATORIO SULLA MAGIA DELLE PIANTE**

Con Città del sole da 5 anni

Letture animate dedicate al tema del seminare e dei giardini accompagnata dalla costruzione di un vasetto con materiali di riciclo e semina delle lenticchie.

**08.12, 14:30, DURATA 1H**  
**GIOCHI DI TEATRO CON GRANDI E PICCOLI**

Con Annina Sedlacek

Un pomeriggio di giochi, racconti e colori, collegando il mondo del teatro con quello del design di Bruno Munari.

**08.12, 16:30, DURATA 1H**  
**FIABE ETNICHE**

Con Museo delle Culture

Narrazione di fiabe etniche dei Mari del Sud, con Patrizia Nalbach.

**14/15.12, 11:00-17:00**  
**LABORATORIO DI CANDELE**

Con Monika Reggiani e il suo team

Piazza Manzoni diventa un piccolo laboratorio per i bambini che potranno creare con le proprie mani un regalo di Natale tutto speciale: candele con colori e forme scelte a proprio piacimento.

**20.12, 16:30, DURATA 1H**  
**CON PITTORE BIMBONA**

Con Dicastero Giovani e Lavoro

Ballare e suonare di musica e rifocillarsi con dell'ottimo panettone per festeggiare insieme l'arrivo delle vacanze di Natale!

**21.12, 10:30, DURATA 1H 30 MIN**  
**REALIZZIAMO IL MANIFESTO DI "NATALE IN PIAZZA"**

Con Archivio Storico da 5 anni

Realizzare il "Manifesto di Natale in Piazza" in collaborazione con la mostra "La Fiera Svizzera di Lugano 1933-1953".

**21.12, 15:00, DURATA 1H**  
**PICCOLI CANTORI PURA**

Con Piccoli Cantori di Pura e il maestro di musica Christian Barella

Torna il coro di voci bianche dei "Piccoli Cantori di Pura". Fondata nel 1992 il coro è composto da 30 bambine.

**21.12, 16:00, DURATA 30MIN**  
**PREMIAZIONE CONCORSO**

Con Area Turismo ed Eventi in collaborazione con Ente Turistico Luganese

Consegna dei doni del concorso "La tua lista dei desideri".

**22.10, 10:30, DURATA 1H**  
**CERINI D'INVERNO NORD EUROPA, H.C. ANDERSEN**

Con Nicolas Joos da 5 anni

Nelle fiabe, il mondo fantastico dell'infanzia si fonde con la realtà quotidiana e la saggezza dell'uomo. Sono narrate: L'acciarino, La piccola fiammiferaja, Gianbabeo, L'abete, Scarpette rosse.

**22.12, 14:30, DURATA 1H 30MIN**  
**I COLORI SI TOCCANO, SI SENTONO E SI RACCONTANO**

Con Veronica Tanzi da 4 anni

Colori e fantasia per imparare e sperimentare nuove tecniche pittoriche.

**28.12, 10:30, DURATA 1H 30MIN**  
**GIOCO E IMPARO CON TECNICHE PITTORICHE!**

Con Veronica Tanzi da 4 anni

Colori e fantasia per imparare e sperimentare nuove tecniche pittoriche.

**28.12, 14:30, DURATA 1H 30MIN**  
**I FIOCCHI DI CARTA**

Con Arte Urbana da 5 anni

Realizzare fiocchi di neve colorati per decorare le nostre case durante le feste.

**30.12, 10:30, DURATA 1H 30MIN**  
**COLORA UNA FIABA**

Con Museo in Erba, Bellinzona da 6 anni

Un inventore di storie e un'illustratrice si incontrano e giocano con una

**22.12, 14:30, DURATA 1H 30MIN**  
**AMICO ARTISTA MAGRITTE: "CHE DILUVIO"**

Con Museo in Erba, Bellinzona da 5 anni

Conoscere Magritte e realizzare una divertente variante del famoso quadro "Golconde" dipingendo una fantastica città dove cade una pioggia fatta dei nostri oggetti preferiti.

**22.12, 16:30, DURATA 45MIN**  
**CI SI PUÒ CAPIRE BENE ANCHE SENZA LE PAROLE!**

Con Maurizio e la Pallina Rossa

Le performance di un clown colorato, strampalato che si presenta con una valigia piena di sorprese.

**23.12, 10:30, DURATA 40MIN**  
**IL BIZZARRO LADRO NATALIZIO**

Con il duo Patatrakkete da 5 anni

Ogni anno, durante il periodo di Natale, un ladro malvagio mette a segno dei grandi furti. Quest'anno prende di mira il villaggio di Risolandia. Con l'aiuto di una scienziata cattiva ruberà le cose più preziose al mondo: le risate!

**23.12, 14:30, DURATA 45MIN**  
**CERCHIO DIRITTO**

Con Sugo D'inchostro

I diritti dell'infanzia raccontati in musica proprio ai bambini. Lo spettacolo è ispirato dalla collana "I libri dei diritti del bambino".

**23.12, 16:30, DURATA 1H**  
**CLOWN CHRISTMAS SHOW**

Con Bulabula

Babbo Natale ha portato tanti doni a Clown Pallina e a Clown Pallino, sarà divertente scarciarli per clowning insieme tante sorprese da riderle!

**23.12, 18:30-21:30**  
**L'IMBUTEAATRO**

Con Teatro Pan e Cinzia Morandi

Un incanto per tutti, ma uno alla volta con l'Imbutu: un magico strumento che sussurra storie direttamente al tuo orecchio.

**24.12, 10:30, DURATA 1H 30MIN**  
**BABBO NATALE È UN ROBOT?**

Con Città del sole da 6 anni

Letture natalizie e costruzione di un Babbo Natale Robot con materiali di riciclo.

**24.12, 14:30, DURATA 1H 30MIN**  
**CREO UN SIMPATICO ANGOLETTO CON MATERIALE DI RICICLO**

Con Veronica Tanzi da 4 anni

Con materiali di riciclo creiamo un simpatico angioletto portafortuna.

**24.12, 16:30, DURATA 1H**  
**BUBBLE CHRISTMAS SHOW**

Con Bulabula

Bolle di sapone giganti, bolle di sapone magiche rimbombanti, nevicata di bolle di sapone, bolle di sapone da soffiare e da scoppiare, bolle di sapone per stupirsi e divertirsi.

**26.12, 14:30, DURATA 1H 30MIN**  
**COSTRUISCO IL MIO COLLAGE TRIDIMENSIONALE**

Con Veronica Tanzi da 4 anni

Ispirandomi alla magica Piazza della Riforma, progetto e realizzo il mio collage tridimensionale.

**26.12, 16:30, DURATA 45MIN**  
**LA STELLA**

Con Sugo D'inchostro

Tanto tempo fa la notte era buia. Chi l'avrebbe mai detto che è l'amicizia fra un bambino che vuole tutto e un anziano che non desidera più niente ad aver popolato il nostro cielo di magiche stelle.

**27.12, 10:30, DURATA 1H**  
**OGGI MI SENTO COSÌ**

Con Città del sole da 3 anni

Costruiamo faccine con materiali di riciclo e fermacampioni. Leggiamo due libri emozionanti.

**2**



• FIABE E LETTERATURA •

**02.12-19.12, 17:30**  
**LE FIABE DELL'AVVENTO ASPETTANDO IL NATALE**  
 Biblioteca dei Ragazzi di Pregassona  
 Appena scende il buio... raccontati al lume di candela, aspettando il magico Natale, con narratrici a sorpresa.

**07.12-31.01**  
**ARIA DI FIABA**  
**ANIMAZIONI, PROIEZIONI, LETTURE, UNA MOSTRA E UN CONCORSO LETTERARIO. IL TEMA: UN VIAGGIO ALLA SCOPERTA DEL MONDO DI HEIDI. TUTTO QUESTO PER L'EDIZIONE 2013 DI ARIA DI FIABA. LA MANIFESTAZIONE, NATA CON LO SCOPO DI AVVICINARE ADULTI E BAMBINI AL MONDO DELLA FIABA, È PROMOSSA DALLA BIBLIOTECA CANTONALE DI LUGANO IN COLLABORAZIONE CON L'AREA DEL TURISMO E DEGLI EVENTI DELLA CITTÀ DI LUGANO.**

**07.12, 20:30**  
**FAR OUT ISN'T FAR ENOUGH: THE TOMI UNGERER STORY (L'ESPRIT FRAPPEUR)**  
 Di Brad Bernstein  
 Documentario | Francia | 2012 | 99' | Cinema Lux

La vita avventurosa del celebre illustratore attraverso l'uso sovversivo dell'arte. Il film unisce la narrazione tradizionale del documentario al meglio di oltre settant'anni di animazione originale. In inglese con sottotitoli in francese e tedesco.



**08.12, 16:00**  
**UNA BELLISSIMA CATASTROFE!**  
 Con Home e Senza Confini  
 Teatro Foce

Cosa succede se qualcuno decide di ribellarsi al "C" era una volta "e" al "E" vissero felici e contenti? \*

**09.12, 09:30**  
**BAMBINI IN BIBLIOTECA**  
 Biblioteca Cantonale e Scuole Lambertenghi

Incontro con le tre classi finaliste del concorso AriadiFiaba 2013 (sezione bambini), premiazione e spettacolo di Nicola Sordo: "Il professor Scatoloni".

**11.12, 18:00**  
**UNA SERATA DA FIABA**  
 Biblioteca Cantonale

Inaugurazione della mostra "Un sentiero tra i monti. Viaggio alla scoperta di Heidi e di Johanna Spyri". Premiazione del concorso "AriadiFiaba" 2013 (sezione adulti).

**11.12-31.01**  
**UN SENTIERO TRA I MONTI. VIAGGIO ALLA SCOPERTA DI HEIDI E DI JOHANNA SPYRI**  
 Biblioteca Cantonale

In mostra preziose edizioni illustrate della storia di Heidi. Dalle cattedre di Johanna Spyri al mito delle Alpi svizzere.

**11.12, 20:30**  
**IL GATTO VENTU DALL' SPAZIO**  
 Di Norman Tokar  
 Commedia | USA | 1978 | 100' | Cinema Iride

A causa di un'avaria al sistema di comando, una navicella spaziale è costretta ad atterrare nella vicinanza di una base militare. Ma a bordo dell'UFN non c'è nessun passeggero se non un gatto.

**15.12, 15:00**  
**KIKI, CONSEGNE A DOMICILIO**  
 Di Hayao Miyazaki  
 Animazione | Giappone | 1989 | 102' | Cinema Iride

Kiki è una giovane strega che, compiuti i 13 anni, parte sulla sua scopa per l'anno di noviziato. Le sue prime esperienze sono deludenti, finché si imbatte nella fornaiia Osomo.

**22.12, 15:00**  
**LE AVVENTURE DI ZARAFÀ GIRAFFA GIRA MONDO**  
 Di Rémi Bezançon e Jean-Christophe Lie  
 Animazione | Francia, Belgio | 2012 | 78' | Cinema Iride

Il viaggio in mongolfiera del giovane Maki dal cuore dell'Africa fino a Parigi per salvare Zarafà la giraffa, promessa in dono al re di Francia.

**25.12, 16:30**  
**MOOSE, UN ALCE IN FAMIGLIA**  
 Di Ben Verbong  
 Fantasy | Germania | 2005 | 90' | Tenda in Piazza Manzoni

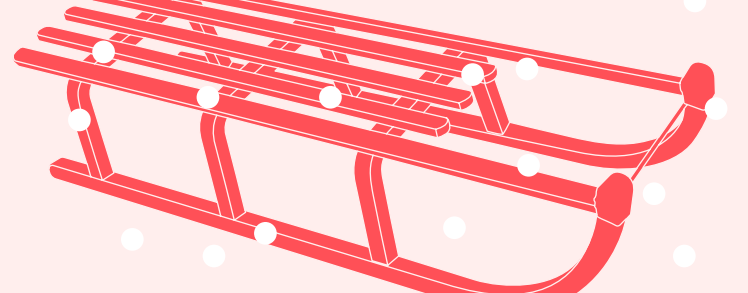
Dal soffitto di casa del piccolo Bertli cade un alce parlante di nome Moose. Dice di essere precipitato durante un volo di prova con la slitta di Babbo Natale.

**29.12, 16:30**  
**IL DESIDERIO DI WINKY**  
 Di Misha Kamp  
 Holiday film | Olanda | 2005 | 96' | Tenda in Piazza Manzoni

La storia poetica e toccante di Winky Wong, una bambina di sei anni, che si trasferisce dalla Cina ai Paesi Bassi, dove si affeziona al cavallo Saartje.

**01.01, 16:30**  
**LA COLLINA DEI PAPAVERI**  
 Di Goro Miyazaki  
 Animazione | Giappone | 2011 | 87' | Tenda in Piazza Manzoni da 13 anni

Reinventarsi senza dimenticare il passato. Questa la sfida di Shun e dei suoi compagni, la prima generazione di giovani giapponesi dopo la Seconda Guerra Mondiale. Film d'animazione.



**11.12-21.12, 10:00-18:30**  
**LE CREAZIONI DI "CONCORSO ARIA DI FIABA" IN MOSTRA**  
 Sala San Rocco, Quartiere Maghetti

Lavori e disegni creati dai bambini degli istituti scolastici di Lugano che hanno partecipato al concorso "AriadiFiaba" 2013.

**12.12, 20:30**  
**LE FIABE SVIZZERE**  
 Centro Incontro Cortivallo, Sorengo

Serata organizzata dalla Società Svizzera delle Fiabe (SSF) con il sostegno del Dicastero Cultura di Sorengo. Introduzione di Pia Todorovic e narrazioni del gruppo "Intrecciatole".

**14.12, 10:30**  
**DAVID E LA STREGA: UNA FIABA SVIZZERA**  
 Biblioteca dei ragazzi di Besso

Narrazione di Mirrella Guglielmoni. Da 4 anni.

**16.12, 18:30**  
**FIABE ILLUSTRATE SENZA STA**  
 Palazzo dei Congressi

Letture promosse dalla Società Dante Alighieri. Segue aperitivo.

**19.12, 16:00**  
**HEIDI: LABORATORIO DI ESPRESSIONE CREATIVA**  
 Biblioteca interculturale

Sulla scia del racconto di Heidi, i bambini e i loro genitori svolgono insieme lavori creativi usando il linguaggio dei sentimenti.

**04/11/18.12, 18:00, DURATA 1H 30 MIN**  
**LECTURA DANTIS. II - PURGATORIO**  
 Auditorio Università della Svizzera Italiana

**04.12**  
**PURO È DISPOSTO A SALIRE A LE STELLE (Purgatorio XXIII)**  
 Dante riceve una misteriosa profezia dalla sua amata Beatrice e viene condotto da Matelda, insieme con Stazio, a bere la dolce acqua del fiume Eunoe.

Con Fabio Pusterla

**18.12**  
**IL PURGATORIO DI LUZI**  
 Viaggio attraverso gli scritti di un grande interprete contemporaneo del Purgatorio dantesco, il poeta Mario Luzi.

Con Carlo Ossola

• CINEMA DEI RAGAZZI •

**DAL CINEMA IRIDE ALLA TENDA DI NATALE IN PIAZZA MANZONI. LE PROPOSTE DI DICEMBRE DEL CINEMA DEI RAGAZZI. NELLA TENDA L'ENTRATA È LIBERA.**

**01.12, 15:00**  
**LA PRIMA VOLTA AL CINEMA**  
 Cinema Iride

Proiezione speciale per chi va per la prima volta al cinema. Un ingresso ufficiale fra i cinefili che amano vedere i film in sala. Verrà proiettato un film a sorpresa!

**08.12, 15:00**  
**IL GATTO VENTU DALL' SPAZIO**  
 Di Norman Tokar  
 Commedia | USA | 1978 | 100' | Cinema Iride

A causa di un'avaria al sistema di comando, una navicella spaziale è costretta ad atterrare nella vicinanza di una base militare. Ma a bordo dell'UFN non c'è nessun passeggero se non un gatto.

**15.12, 15:00**  
**KIKI, CONSEGNE A DOMICILIO**  
 Di Hayao Miyazaki  
 Animazione | Giappone | 1989 | 102' | Cinema Iride

Kiki è una giovane strega che, compiuti i 13 anni, parte sulla sua scopa per l'anno di noviziato. Le sue prime esperienze sono deludenti, finché si imbatte nella fornaiia Osomo.

**22.12, 15:00**  
**LE AVVENTURE DI ZARAFÀ GIRAFFA GIRA MONDO**  
 Di Rémi Bezançon e Jean-Christophe Lie  
 Animazione | Francia, Belgio | 2012 | 78' | Cinema Iride

Il viaggio in mongolfiera del giovane Maki dal cuore dell'Africa fino a Parigi per salvare Zarafà la giraffa, promessa in dono al re di Francia.

**25.12, 16:30**  
**MOOSE, UN ALCE IN FAMIGLIA**  
 Di Ben Verbong  
 Fantasy | Germania | 2005 | 90' | Tenda in Piazza Manzoni

Dal soffitto di casa del piccolo Bertli cade un alce parlante di nome Moose. Dice di essere precipitato durante un volo di prova con la slitta di Babbo Natale.

**29.12, 16:30**  
**IL DESIDERIO DI WINKY**  
 Di Misha Kamp  
 Holiday film | Olanda | 2005 | 96' | Tenda in Piazza Manzoni

La storia poetica e toccante di Winky Wong, una bambina di sei anni, che si trasferisce dalla Cina ai Paesi Bassi, dove si affeziona al cavallo Saartje.

**01.01, 16:30**  
**LA COLLINA DEI PAPAVERI**  
 Di Goro Miyazaki  
 Animazione | Giappone | 2011 | 87' | Tenda in Piazza Manzoni da 13 anni

Reinventarsi senza dimenticare il passato. Questa la sfida di Shun e dei suoi compagni, la prima generazione di giovani giapponesi dopo la Seconda Guerra Mondiale. Film d'animazione.

**05.01, 16:30**  
**RITORNO AL FUTURO**  
 Di Robert Zemeckis  
 Commedia | USA | 1985 | 117' | Tenda in Piazza Manzoni

Marty McFly, diciassettenne innamorato, e Doc, uno scienziato eccentrico che dice di aver inventato la macchina del tempo, finiscono nel 1955. Film cult, il primo dell'omonima trilogia.

**08-22.12**  
**CHRISTMAS IN JAZZ 2013**  
**GIUNTO ALLA SUA SESTA EDIZIONE, CHRISTMAS IN JAZZ PORTA OGNI ANNO A LUGANO MUSICISTI CHE HANNO CALCATO PALCOSCENICI DI PRESTIGIO DELL'AMBIENTE INTERNAZIONALE.**  
 Concerti offerti dall'Associazione Via Nassa e dai Commercianti del centro.

**08.12, 15:00**  
**BORDER QUARTET JAZZ**  
 Piazza San Carlo  
 Formazione: Batteria-Trombone-Vibrafono-Contrabbasso

**15.12, 16:30**  
**EXCEL TRIO - FEATURING SARAH JANE MORRIS SOUL JAZZ**  
 Chiesa San Carlo  
 Formazione: Voce-Chitarra-Sax

**19.12, 20:00**  
**THE GOSPEL LIGHT VOCAL ENSEMBLE GOSPEL**  
 Chiesa B.V. Immacolata  
 Formazione: Piano-Percussioni-Vocalist

**22.12, 16:30**  
**SIMONA BENCINI CHRISTMAS JAZZ SONG**  
 Chiesa San Carlo  
 Formazione: Voce-Piano-Basso-Batteria

• MUSICA E SPETTACOLI •

**12/22.12**  
**MUSICNET SHOW**  
 Con Area Turismo ed Eventi  
 Piazza Manzoni, 22.12, 18:00

Pronti per Musicnet 2014? Uno show da non perdersi per chi ancora non conosce l'evento e soprattutto per i fan affezionati. Musicnet 2014 è alle porte con tante novità e sorprese! Musicnet sarà al Centro Esposizioni di Lugano dal 17 al 19 gennaio.

**14.12, 20:30**  
**CONCERTI SPIRITUALI**  
 Con Ivan Vukcevic, viola  
 Giulio Mercati, organo  
 Chiesa S. Maria degli Angeli

Concerti spirituali sul Natale con brani di Johann Sebastian Bach, Benjamin Britten, Max Regger, Max Bruch.

**15.12, 10:30/16:00**  
**CONCERTO DI NATALE CON L'ORCHESTRA MANDOLINISTICA DI LUGANO**  
 Studio Foce

Dai tradizionali canti di Natale alle pagine classiche di Salveti, Offenbach, Dvorak, Lucena, Barrios, Jenkins e un medley di brani di Nicola Piovani estratti dal film Pinocchio.

**15.12, 16:00**  
**MUSICAL DI BENEFICENZA "IL RITMO DELLA VITA"**  
 Palazzo dei Congressi

La storia di Ted, giovane ribelle che sogna di diventare ballerino, raccontata attraverso le parole, la musica e la danza. Da una collaborazione tra le molte scuole artistiche ticinesi, cori e cantanti del nostro panorama musicale quali Nico N&P, CIEMME, ISuMisura, Valentina Londino, Denis Angelucci, Nikita Bontadelli ed Esteban Diaz. Il ricavato andrà interamente a favore di SOS Villaggi dei Bambini.

**16.12, 20:30**  
**VIRGINIA STATE GOSPEL CHORALE**  
 Lugano In Scena  
 Palazzo dei Congressi

Gospel, spirituali e blues con i 35 elementi del "Virginia State Gospel Choral". tra i più celebri e premiati cori gospel al mondo. La formazione, composta da giovani musicisti di talento, è diretta da Perry Evans.

**17.12, 20:30**  
**VENTO D'ORIENTE**  
 Lugano In Scena  
 Palazzo dei Congressi

I tamburi giapponesi, i ventagli e i pugnali della danza coreana, la danza del Bodhisattva dalle mille mani, ipnotica e suadente per un viaggio nella storia millenaria dei popoli dell'Asia Orientale e del Sud Est Asiatico. Con il Royal Mongolian Ballet Theatre.

**18.12, 16:00**  
**IN...CANTO DI NATALE**  
 Chiesa San Carlo

Canti di natale con i cori di voci bianche dei più giovani allievi del Conservatorio della Svizzera Italiana.

**22.12, 15:30**  
**CONCERTO NATALIZIO BENEFICO PER IL TOGO**  
 Chiesa Santa Teresa

Un pomeriggio con il Coro Val Genzana di Massagno, la Cantoria di Giubiasco, la Corale di Santa Teresa di Viganello e il Gruppo Gocce di Massagno.

**23.12, 20:30**  
**CAPPUCETTO ROSSO LA COMMEDIA MUSICALE**  
 Lugano In Scena  
 Palazzo dei Congressi

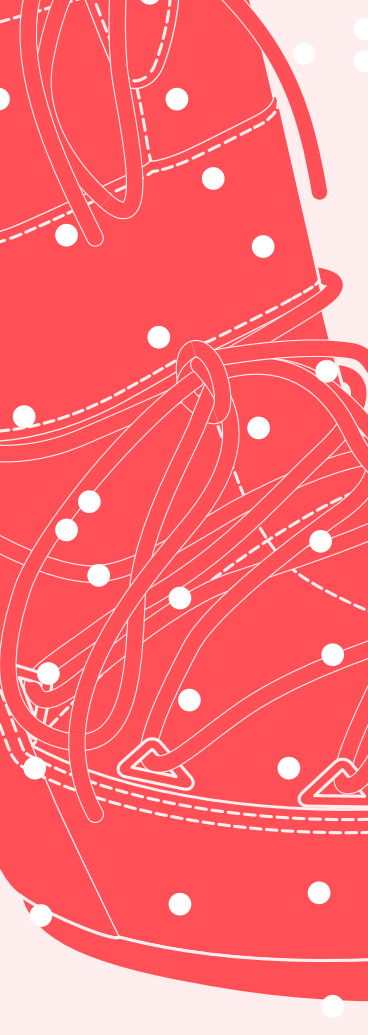
La fiaba delle fiabe arriva a teatro in tutto il suo splendore: uno spettacolo che farà sognare i bambini e diventerà i grandi. Regia Marco Giomy.

**26.12, 17:30**  
**BALLETTO "SCHIACCIANOCI"**  
 Palazzo dei Congressi

Santo Stefano con una fiaba narrata dalle musiche di Ciaikovskij e dalle danze del Balletto di Milano, protagonista Giulia Paris, nuova stella della danza italiana.

**02.01, 20:30**  
**CONCERTO "THE LOST EUROPEAN RAOUL WALLENBERG"**  
 Palazzo dei Congressi

Chopin Brahms, Rossini, Liszt, Grieg, Sarasate, Donizetti, Carlos Salzedo e Gheorghiu interpretati da Elisa Netzer, Luca Ghielmetti, Franco Piccolo, Katalin Falvai, Sándor Jávorkai e Ádám Jávorkai.



• ALTRI EVENTI NATALIZI •

**30.11, 10:00-15:00**  
**CHRISTMAS MERCATINO**  
 Chiesa Anglicana, via Clemente Maraini 6

Bancarelle con dondoli e tante cose buone, tutto in stile tradizionale inglese. Un pranzo gustoso viene servito a un prezzo modesto.

**30.11-06.01**  
**MELIDICE 2013: IL GHIACCIO PIÙ ACCOGLIENTE DEL LUGANESE!**  
 Lunedì-venerdì 16:00-21:00  
 Sabato e domenica 11:00-22:00

Viviamo in allegria il periodo natalizio in piazza a Melide! Un meraviglioso villaggio anima le nostre giornate con una pista di pattinaggio e varie possibilità di divertimento anche per i più grandi.

**01.12-20.12**  
**RECYCLING E UPCYCLING**  
 Lab. Comacina  
 Inaugurazione 1 dicembre, 15:00  
 apertura: lunedì-sabato 13:30-17:30

Esposizione e vendita di mobili e oggetti realizzati da "CLAB".

**01.12-06.01**  
**PRESEPE TRADIZIONALE**  
 Venite a vedere il tradizionale presepe alla Chiesa San Rocco.

**06.12, 14:00-18:00**  
**ARRIVA SAN NICOLAO**  
 Arriva San Nicolao al Quartiere Maghetti per scoprire doni a tutti i bambini.

**08/15/22.12, 10:00-18:00**  
**SHOPPING APERTURE STRAORDINARIE**  
 Martedì 24 e 31 chiusura alle 17:00

Cercare regali naturali e fare la spesa per le grandi cene può essere un momento bellissimo, se lo si vive senza fretta. Per fare shopping con piacere, nei giorni festivi del mese di dicembre i negozi avranno orari di apertura straordinari.

**06/07.12**  
**NATALE A BREGANZONA**  
 05.12, 18:00-01:00  
 07.12, 10:00-01:00

Rassegna gastronomica, mercatino natalizio, visita di San Nicolao e animazioni pomeridiane. In serata la tradizionale rassegna corale di Breganzona Incanto con i più noti cori svizzeri e con ospiti internazionali. Manifestazione organizzata dall'associazione ProLoco e da Vivi Breganzona.

**07.12, 10:00-18:00**  
**MERCATINO DI SAN BENEDETTO**  
 Tanta magia nelle Corti del Quartiere Maghetti in occasione del mercatino di San Benedetto.

**07.12, 10:00-17:00**  
**IN AMICIZIA PER TELETHON**  
 Piazza Dante

Attività e tanta gastronomia. Il ricavato sarà devoluto in beneficenza a telethon per continuare la lotta contro le malattie genetiche rare. L'azione è organizzata da centinaia di volontari, tra cui i vigili del fuoco, la protezione civile, i club di servizi e le associazioni sportive.

**07.12, 11:30-17:00**  
**SAN NICOLAO CON HARLEY-DAVIDSON CLUB TICINO PER TELETHON**  
 Via Nassa - Piazza Dante

Slitta di Harley Davidson mascherata da San Nicolao per promuovere la raccolta fondi per Telethon.

**13-15.12, 10:00-18:30**  
**MERCATINO ARTI ASSOCIAZIONE ARTIGIANI TICINO**  
 L'Associazione artigiani Ticino si presenta al mercatino natalizio nelle Corti del Quartiere Maghetti.

**14/15.12**  
**TENDE DI NATALE**  
 Piazza Cioccaro

Raccolta fondi dell'associazione di volontari per l'aiuto allo sviluppo AVAID

Raccolta fondi dell'associazione di volontari per l'aiuto allo sviluppo AVAID. Quest'anno saranno sostenuti in particolare progetti a favore dei bambini sordici, in un campo profughi in Libano, dei bambini della baracopoli di Kibira-Nairobi, di una casa per ragazzi invalidi in Ucraina e di giovani coltivatori di cacao in Amazzonia.

**14/15.12**  
**LO SPAZIO DI NATALE**  
 Spazio 1929  
 14.12, 14:00-18:00  
 15.12, 11:00-18:00

Mercatino natalizio nel giardino dell'affascinante villa del 1929. In via Ciseri 3. Sabato alle 11:30: concerto di coro delle alpi accompagnato da una panettiera. Replica del concerto alle 14.30. Domenica alle 11:00 e alle 14:30: lettura di fiabe per bambini dai 3 ai 6 anni.

**21.12-06.01**  
**PISTA DI PATTINAGGIO RESEGA**  
 Accesso alla Resega per tutti a prezzo ridotto. Un buon motivo per migliorare il proprio stile, vincere la paura, divertirsi in compagnia.

Entrate singole: adulti fr. 7 ragazzi 9-20, studenti+AVS/AI fr. 6 bambini fr. 2

**FINO AL 05.01**  
**DANA, L'ARTE BIRMANA DEL DONO. CAPOLAVORI DELLA COLLEZIONE PEPPER**  
 Museo delle Culture

Martedì-domenica 10:00-18:00  
 Chiuso lunedì/24 e 25 dicembre

Una selezione di opere birmane legate alla pratica del dono, la cui funzione è garantire il mantenimento dell'armonia nella vita. Statue di Buddha, raffigurazioni di spiriti tutelari e altre opere d'arte in mostra rappresentano i diversi ambiti legati al tema del dono.

• MOSTRE •

**01.12, 15:00-20:00**  
**OPEN GALLERY #6**  
 Porte aperte in contemporanea di gallerie, spazi d'arte e musei di Lugano per scoprire i luoghi della città dove l'arte è protagonista.

**FINO AL 12.01**  
**TICINO TESSIN FIERA SVIZZERA DI LUGANO 1933-1953**  
 Villa Ciani  
 Martedì-domenica: 10:00-18:00  
 Giovedì-10:00-22:00  
 Chiuso lunedì/24 e 25 dicembre

La storia della Fiera Svizzera di Lugano e il suo ruolo non solo economico nello sviluppo di tutto il Cantone. Allora in fieri

C'erano anche concerti d'opera lirica, Festspiele, danza, mostre d'arte e di libri, sfilate folcloristiche e patriottiche che, in un'epoca di grandi traversie, contribuirono a rafforzare la coscienza nazionale.

**FINO AL 12.01**  
**MITI E MISTERI IL SIMBOLISMO E DEGLI ARTISTI SVIZZERI**  
 Museo d'Arte e Museo Cantonale d'Arte

Museo Cantonale d'Arte: martedì 14:00-18:00 mercoledì-domenica 10:00-18:00

Museo d'Arte: Martedì-domenica 10:00-18:00 Venerdì 10:00-21:00 Chiuso lunedì/24 e 25 dicembre

Uno straordinario viaggio nell'immaginario simbolista a cavallo tra Otto e Novecento attraverso le opere dei principali protagonisti svizzeri in dialogo con quelle dei loro colleghi europei. A cura di Valentina Anker.

**14.12-01.02**  
**HERMANN HESSE "SUL VALORE DELL'ETA"**  
 Museo Hermann Hesse Montagnola  
 sabato e domenica 10:00-13:30

La vita dello scrittore dal suo cinquantenni fino alla morte avvenuta all'età di 85 anni, raccontata attraverso testimonianze, scritti e numerose fotografie scattate per la maggior parte dal figlio Martin. Esposizione concepita dall'Hermann-Hesse-Höri-Museum

seum di Gaienhofen (Ute Hübner e Günther Troll) dove è stata esposta nel 2012.

**PROMOTER & PARTNER**  
 AREA TURISMO ED EVENTI  
 Città di Lugano

**LUGANO TURISMO**

**INFORMAZIONI**  
 SPORTELLO FOCE  
 Via Foce 1, 6900 Lugano  
 T. +41 (0)58 866 48 00, sportello.foce@lugano.ch  
 Lu-ve 08:00-19:00  
 Sa-do 10:00-19:00

SPORTELLO MOLINO NUOVO  
 Via Trevano 53, 6900 Lugano  
 T. +41 (0)58 866 60 65  
 Lu-ve 07:30-12:00/13:30-17:00

PUNTO CITTÀ  
 Via della Posta 8, 6900 Lugano  
 T. +41 (0)58 866 60 02  
 Lu-me-ve 07:30-12:00/13:30-17:00  
 Ma-gio 07:30-18:00

ENTE TURISTICO DEL LUGANESE  
 Palazzo Civico, Riva Albertolli  
 T. +41 (0)58 866 66 00

Per maggiori informazioni e aggiornamenti: www.agendalugano.ch, agenda@lugano.ch



**LA NEVE CADE, LA NEVE CADE. ALLE BIANCHE STELLINE IN TEMPESTA SI PROTENDONO I FIORI DEL GERANIO DALLO STIPITE DELLA FINESTRA. LA NEVE CADE E OGNI COSA È IN SUBBUGLIO, OGNI COSA SI LANCIA IN UN VOLO, I GRADINI DELLA**